

QUICK START GUIDE

DIRIS Q800

QUALITY ANALYSIS OF ELECTRICAL ENERGY AND POWER GRIDS



DIRIS Q800
Ref. 4826 0100



Full user manual:
www.socomec.com/diris-q800

www.socomec.com

SAFETY WARNING

[EN] (reference language) The manufacturer will not be held liable for failure to follow the instructions in this manual or available at www.socomec.com.

▲ Risk of electrocution !

- Only qualified and authorized personnel are allowed to work on or to install/dismiss the product.
- The instructions are valid together with the operating instructions of the product.
- The product is designed only for the application specified in the operating instructions.
- Accessories can be used with the product only if approved or specified by SOCOMECE.
- Before proceeding with the implementing, mounting, commissioning, configuration, cleaning, decommissioning, dismounting, wiring or maintenance operations, the product and the installation must be powered off. However, specific instructions for a product may allow live intervention under certain conditions, means, qualifications and authorizations.
- The product is not to be repaired by the user.
- Contact SOCOMECE for any questions regarding the disposal of the product.
- For other languages please contact SOCOMECE or relevant distributor

Failure to follow the product instructions and this safety information may result in personal injury, electric shock, burns, death or property damage.

[DE] Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der in diesem Handbuch oder unter www.socomec.com aufgeführten Anweisungen.

▲ Stromschlagegefahr!

- Die Arbeit am Gerät bzw. dessen Installation/Deinstallation darf nur durch qualifiziertes und autorisiertes Personal erfolgen.
- Die Anweisungen gelten zusammen mit der Bedienungsanleitung des Gerät.
- Das Gerät ist ausschließlich für die in der Bedienungsanleitung angegebene Anwendung ausgelegt.
- Zubehör darf nur dann mit dem Gerät verwendet werden, wenn es von SOCOMECE zugelassen oder spezifiziert wurde.
- Vor Beginn der Implementierungs-, Montage-, Inbetriebnahme-, Konfigurations-, Reinigungs-, Außerbetriebnahme-, Demontage-, Verdrahtungs- oder Wartungsarbeiten müssen das Produkt und die Anlage ausgeschaltet werden. Gemäß den Anweisungen für ein spezifisches Produkt können jedoch unter bestimmten Bedingungen und mit bestimmten Hilfsmitteln, Qualifikationen und Genehmigungen Eingriffe bei anliegender Spannung durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht vom Benutzer repariert werden.
- Wenden Sie sich bei Fragen zur Entsorgung des Geräts an SOCOMECE.
- Die Nichtbeachtung der Gerätehinweise und der vorliegenden Sicherheitsinformationen kann zu Verletzungen, Stromschlägen, Verbrennungen, zum Tod oder zu Sachschäden führen.**

[ES] El fabricante no será responsable por el incumplimiento de las instrucciones de este manual o disponibles en www.socomec.com.

▲ ¡Riesgo de electrocución!

- Solo personal cualificado y autorizado puede trabajar en el producto, instalarlo o desinstalarlo.
- Las instrucciones son válidas junto con el manual de uso del producto.
- El producto se ha diseñado solo para la aplicación especificada en el manual de uso.
- Solo pueden utilizarse con el producto accesorios aprobados o especificados por SOCOMECE.
- Antes de proceder con las operaciones de implantación, montaje, puesta en marcha, configuración, limpieza, retirada de servicio, desmontaje, cableado o mantenimiento, tanto el producto como la instalación tienen que dejar de recibir alimentación. No obstante, las instrucciones específicas de un producto pueden exigir la intervención mientras recibe alimentación, siempre en condiciones precisas y con los medios, cualificaciones y autorizaciones pertinentes.
- El usuario no puede reparar el producto.
- Para cualquier duda sobre como desecher el producto, póngase en contacto con SOCOMECE.
- El incumplimiento de las instrucciones del producto y de esta información de seguridad puede provocar lesiones personales, descargas eléctricas, quemaduras, muerte o daños materiales.**

[IT] Il costruttore declina ogni responsabilità per la mancata osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale o di quelle disponibili sul sito www.socomec.com.

▲ Rischio di folgorazione!

- Solo il personale qualificato e autorizzato può operare o installare/rimuovere il prodotto.
- Le presenti istruzioni sono valide unitamente al manuale d'uso del prodotto.
- Il prodotto è stato progettato esclusivamente per le applicazioni specificate nel rispettivo manuale d'uso.
- È possibile utilizzare accessori/opzioni con il prodotto solo se approvati o specificati da SOCOMECE.
- Prima di procedere con le operazioni di implementazione, montaggio, messa in servizio, configurazione, pulizia, smontaggio, cablaggio o manutenzione, il prodotto e l'impianto devono essere spenti. Tuttavia, le istruzioni per un prodotto specifico possono ammettere l'intervento sotto tensione in presenza di particolari condizioni, strumenti, qualifche e autorizzazioni.
- Il prodotto non può essere riparato dall'utente.

- Contattare SOCOMECE per eventuali domande relative allo smaltimento del prodotto.

La mancata osservanza delle istruzioni del prodotto e delle presenti informazioni di sicurezza può provocare lesioni personali, scosse elettriche, ustioni, incidenti mortali o danni patrimoniali.

[PT] O fabricante não será responsável pelo incumprimento das instruções neste manual ou disponíveis em www.socomec.com.

▲ Risco de electrocussão!

- Apenas os funcionários qualificados e autorizados podem trabalhar ou instalar/desinstalar o produto.
- As instruções são válidas juntamente com as instruções de utilização do produto.
- O produto destina-se apenas à aplicação especificada nas instruções de utilização.
- Podem ser utilizados acessórios com o produto se forem aprovados ou especificados pela SOCOMECE.
- Antes de efetuar operações de implementação, montagem, arranque dos equipamentos, configuração, limpeza, desativação, desmontagem, cablagem ou manutenção, o produto e a instalação têm de estar desligados. No entanto, as instruções específicas para um produto podem permitir a intervenção com o equipamento em funcionamento consoante as condições, meios, qualificações e autorizações.
- O produto não deve ser reparado pelo utilizador.
- Contacte a SOCOMECE em caso de dúvidas relativamente à eliminação do produto.
- O incumprimento das instruções do produto e estas informações de segurança pode resultar em ferimentos pessoais, choques elétricos, queimaduras, morte ou danos materiais.**

[PL] Producent nie będzie odpowiedzialny za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku lub dostępnych na stronie www.socomec.com.

▲ Ryzyko porażenia prądem!

- Tylko wykwalifikowany i autoryzowany personel może obsługiwać produkt lub przeprowadzać jego montaż/demontaż.
- Niniejsze instrukcje stanowią uzupełnienie instrukcji obsługi produktu.
- Produkt jest przeznaczony do użycia wyłącznie w aplikacjach określonych w instrukcji obsługi.
- Do pracy z produktem mogą być stosowane wyłącznie akcesoria zatwierdzone lub wyspecyfikowane przez firmę SOCOMECE.
- Przed rozpoczęciem wdrażania, montażu, przekazywania do eksploatacji, konfigurowania, czyszczenia, wycofywania z eksploatacji, demontażu, instalacji okablowania lub konserwacji należy odłączyć produkt i cały układ od zasilania. Jednak instrukcje dotyczące określonego urządzenia mogą zezwalać na ingerencję w układ pod napięciem w szczególnych warunkach, przy zastosowaniu odpowiednich procedur oraz pod warunkiem posiadania odpowiednich kwalifikacji i uprawnień.
- Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika.
- W przypadku pytań dotyczących użyciajzji produktu należy skontaktować się z firmą SOCOMECE.

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących produktu i zabezpieczeńsafety może prowadzić do obrażeń, porażenia prądem, poparzenia, śmierci lub uszkodzenia mienia.

[FR] Le non-respect des indications de la présente notice jointe ou téléchargeable sur le site : www.socomec.com ne saurait engager la responsabilité du constructeur.

▲ Risque d'électrocution !

- Seul un personnel qualifié et dûment habilité est autorisé à intervenir sur le produit ou à l'installer / le désinstaller.
- Les consignes sont valables en association avec les instructions spécifiques du produit.
- Le produit est exclusivement conçu pour l'application prescrite dans les instructions.
- Seuls des accessoires autorisés ou prescrits par SOCOMECE peuvent être utilisés en association avec le produit.
- Avant de procéder à des opérations de mise en œuvre, montage, mise en service, configuration, nettoyage, mise hors service, démontage, câblage ou maintenance, veillez à mettre le produit et l'installation hors tension. Toutefois, dans certaines conditions, avec certains moyens et sous réserve de certaines qualifications et autorisations, l'intervention sur un produit sous tension peut être préconisée par des instructions spécifiques.
- Le produit n'est pas voué à être réparé par l'utilisateur.
- Pour toutes questions relatives à l'élimination du produit, contacter SOCOMECE.
- Le non-respect des instructions du produit et des présentes informations de sécurité peuvent être à l'origine de lésions corporelles, de chocs électriques, de brûlures, de mort ou de dommages matériels.**

[NL] De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het niet naleven van de instructies die in deze handleiding staan of beschikbaar zijn op www.socomec.com.

▲ Elektrocuttegevaar!

- Alleen gekwalificeerd en gemachtigd personeel mag werkzaamheden uitvoeren aan het product of het product installeren/verwijderen.
- De instructies gelden in combinatie met de gebruiksinstructies van het product.
- Het product is alleen ontworpen voor de toepassing die beschreven staat in de gebruiksinstructies.
- Accessoires mogen alleen worden gebruikt bij het product indien ze zijn goedgekeurd of gespecificeerd door SOCOMECE.
- Vooralee enige implementatie, montage, inbedrijfstelling, configuratie, reiniging, afkanking, demontage, bekabeling of onderhoudswerkzaamheden uit ts voeren, moeten het product en de installatie zijn uitgeschaakeld. Specifieke instructies voor een product kunnen echter interventies zonder uitschakeling toestaan, in bepaalde omstandigheden, met bepaalde middelen, kwalificaties en autorisaties.
- Het product mag niet worden gerepareerd door de gebruiker.
- Neem contact op met SOCOMECE indien u vragen hebt over het afkanken van het product.
- Indien de productinstructies en deze veiligheidsinformatie niet worden gevolgd, kan dit leiden tot persoonlijke verwondingen, elektrische schokken, brandwonden, dodelijke verwondingen of schade aan eigendommen.**

[ZH] 对于不遵守本手册或网站www.socomec.com提供的说明而导致的故障，制造商概不承担任何责任。

▲ 触电危险！

- 只有合格及授权的人员可操作或安装/卸载本产品。
- 相关说明与本产品的操作说明书同时适用于任何情况。
- 本产品仅设计用于操作说明书中指定的应用范围。
- 只能将经高美索克曼批准或指定的附件与本产品搭配使用。
- 在进行实施、安装、调试、配置、清洁、退役、拆卸、接线或维护操作之前，必须关闭本产品 and 装置。然而， 本产品的具体说明可能允许在某些条件、方法、资格和授权的情况下进行实时干预。
- 用户不得维修本产品。
- 有关处置本产品的任何问题， 请联系高美索克曼。
- 不遵守产品说明和本安全信息可能导致人身伤害、触电、灼伤、死亡或财产损失。

[TR] Üretici, bu kılavuzda veya www.socomec.com adresinde yer alan talimatlara uyulmamasından sorumlu değildir.

▲ Elektrik çarpması riski!

- Sadece kalifiye ve yetkili personel ürün üzerinde çalışmasına veya ürününü monte etmesine/sökmesine izin verilir.
- Talimatlar, ürünün kullanım kılavuzu birikte geçerlidir.
- Ürün sadece, kulacının kılavuzunda belirtilen uygulama için tasarlanmıştır.
- Aksesuarlar, sadece EGE SOCOMECE tarafından onaylanmış veya belirlenmiş ürüne birlikte kullanılabilir.
- Uygulama, montaj, devreye alma, yapılandırma, temizlik, devreden çıkarma, sökme, kablo tesisiati veya bakım işlemlerini yapmadan önce, ürünün ve tesisatın elektrik beslemesi kesilmelidir. Bununla birlikte, bir ürün için geçerli belirli talimatlar doğrultusunda, belirli koşullar, yöntemler, kalifikasyonlar ve yetkiler/zinler dahilinde çalışma anında müdahale yapılabilir.
- Ürün, kulancı tarafından tamir edilemez.
- Ürünün imhasıyla ilgili sorulardan EGE SOCOMECE ile temasa geçiniz.
- Ürün talimatlarına ve bu güvenliik bilgilerine riayet edilmemesi, kişisel yaralanmalar, elektrik çarpması, yanma, ölüm veya eşyaların hasar görmesyle sonuçlanabilir.**

[BG] Производителят няма да носи отговорност за непознаването на указанията, които са налични в това ръководство или на www.socomec.com.

▲ Опасност от токов удар !

- Само квалифициран и упълномощен персонал може да работи по или да монтира/демонтира продукта.
- Указанията са валидни заедно с указанията за работа на продукта.
- Продуктът е проектиран само за посоченото в указанията за работа приложение.
- С продукта могат да бъдат използвани само тези аксесоари, които са одобрени или изрично посочени от SOCOMECE.
- Преди да пристъпите към дейности по внедряването, монтирането, пускането в експлоатация, конфигурирането, почистването, извземдането от експлоатация, демонтирането, окабеляването или техническото обслужване, захранването на продукта и инсталацията трябва да бъде прекъснато. Въпреки това обаче, специфични указания за продукта могат да позволяват интервенции при включено захранване при определени условия, начини, квалификации и разрешения.
- Продуктът не трябва да бъде подготвян от потребителя.
- Свържете се със SOCOMECE за каквито и да било въпроси, касаещи извхвярянето на продукта.
- Неспазването на указанията за продукта и тази информация за безопасност могат да доведат до лично нараняване, токов удар, изгаряния, смърт или имуществени щети.**

[CS] Výrobce nenese odpovědnost za nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu nebo na stránkách www.socomec.com.

▲ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Instalaci nebo rušení instalace tohoto výrobku a zásahy do něho může provádět pouze kvalifikovaná nebo oprávněná osoba.
- Pokyny jsou platné společně s návodem k obsluze výrobku.
- Výrobek je určen pouze pro použití, jež je uvedeno v návodu k obsluze.
- S výrobkem může být používáno příslušenství, jež je schváleno nebo specifikováno společností SOCOMECE.
- Před instací, montáží, čistěním, uvedením do provozu, konfigurací, čistěním, uvedením mimo provoz, demontáží, připojováním kabelů nebo údržbou je nutné výrobek a instalaci vypnout. Zvláštní pokyny pro výrobek však mohou za zvláštních podmínek, za použití různých prostředků, kvalifikací a oprávnění umožňovat provádění zásahů pod napětím.
- Výrobek nesmí být opravován uživatelem.
- Veškeré informace od likvidací výrobku vám poskytne společnost SOCOMECE.
- Nedodržení pokynů k výrobku a těchto bezpečnostních informací může mít za následek zranění, úraz elektrickým proudem, popálení, smrt nebo poškození majetku.**

[DA] Producenten hæfter ikke for skader, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne instruktionsbog eller på www.socomec.com ikke følges.

▲ Risiko for elektrisk stød!

- Det er kun kvalificerede og godkendte medarbejdere, der må arbejde på eller montere/afmontere produktet.
- Anvisningerne gælder sammen med instruktionsbogen til dette produkt.
- Produktet er kun beregnet til den anvendelse, der er angivet i instruktionsbogen.
- Der må kun anvendes udstyr, der er godkendt eller specificeret af SOCOMECE, sammen med produktet.
- Inden der udføres arbejde med implementering, montering, ibrugtagning, konfiguration, rengøring, udtagning af drift, adskillelse, ledningsføring eller vedligeholdelse, skal der være slukket for produktet og tilhøret. Specifikke anvisninger for et produkt kan gøre det nødvendigt at foretage indgreb under drift under bestemte forhold, med særlige midler, kvalifikationer og godkendelser.
- Produktet må ikke repareres af brugeren.
- Kontakt SOCOMECE, hvis der er spørgsmål vedrørende anvendelsen af produktet.
- Hvis instruktionsbogen og disse sikkerhedsanvisninger ikke følges, kan det medføre personskader, elektrisk stød, forbrændinger, død eller materielle skader.**

[EL] Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος για τη μη τήρηση των οδηγιών που διατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο ή στη διεύθυνση www.socomec.com.

▲ Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μόνο εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό επιτρέπεται να εκτελεί εργασίες στο προϊόν ή να εγκαθιστά/απεγκαθιστά το προϊόν.
- Οι οδηγίες ισχύουν σε συνδυασμό με τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για την εφαρμογή που καθορίζεται στις οδηγίες λειτουργίας.
- Εξαρτήματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν με το προϊόν μόνο εφόσον έχουν εγκριθεί ή καθοριστεί από τη SOCOMECE.
- Πριν προχωρήσετε στις εργασίες εφαρμογής, τοποθέτησης, δοκιμαστικής λειτουργίας, διαμόρφωσης, καθαρισμού, σπόνωσης, αφαίρεσης, καλωδίωσης ή συντήρησης, το προϊόν και η εγκατάσταση πρέπει να απενεργοποιηθούν. Ωστόσο, σε ορισμένες οδηγίες για κάποιο προϊόν μπορεί να επιτρέπεται η εκτέλεση εργασιών υπό τάση, σε συγκεκριμένες συνθήκες και με ειδικά μέσα, προσόντα και εξουσιοδοτήσεις.
- Το προϊόν δεν πρέπει να επισκευάζεται από τον χρήστη.
- Για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την απόρριψη του προϊόντος, επικοινωνήστε με τη SOCOMECE.
- Η μη τήρηση των οδηγιών προϊόντων και αυτών των πληροφοριών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ηλεκτροπληξία, εγκαύματα, θάνατο ή υλικές ζημιές.**

[ET] Tootja ei kannast vastutust juhul, kui ei järgita käesolevas juhendis või saidil www.socomec.com toodud juhiseid.

▲ Elektrilöögi oht!

- Tooteaga on lubatud töötada või seda paigaldada / kasutusest kõrvaldada ainult kvalifitseeritud ja volitatud personalil.
- Käesolevad juhised kehtivad koos toote kasutusjuhendiga.
- Toode on ette nähtud kasutamiseks ainult kasutusjuhendis näidatud eesmärgil.
- Tarvikuid/lisaseadmeid võib koos käesoleva tootega kasutada ainult siis, kui need on heaks kiidetud või ette nähtud SOCOMECE'i poolt.
- Enne toote kasutuselevõttu, kokkupanekut, käikulaskmist, konfigureerimist, puhastamist, kasutusest mahavõtmist, lahtivõtmist, juhtestikuga ühendamist või hooldustööde alustamist tuleb toote ja paigalduse toide välja lülitada. Siiski võivad toote kohta käivad enjuhised lubada teatavatel tingimustel, kindlate vahenditega, omades vastavat kvalifikatsiooni ja volitusi, teha töid pingestatud seadme juures.
- Kasutajal pole lubatud toodet remontida.
- Üksiköik miliste küsimuste tekkmisel toote kasutamisel kõrvaldamisel pöörduge SOCOMECE'i poole.
- Tooteaga kaasasolevate juhiste ja käesoleva ohutuslase teabe eiramine võib kaasa tuua vigastusi, elektrilöögi, põletusi, surma või põhjustada varalist kahju.**

[FI] Valmistaja ei ota mitään vastuuta, jos tässä käyttöoppaassa ja sivustolla www.socomec.com olevia ohjeita ei noudateta.

▲ Hengenvaarallisen sähköiskun vaara!

- Vain pätevä, valtuutettu henkilökunta saa käsitellä tuotetta ja/tai asentaa/purkaa tuotteen.
- Ohjeet ovat voimassa yhdessä tuotteen käyttöohjeiden kanssa.
- Tuote on suunniteltu ainoastaan käyttöohjeissa kuvattua käyttötarkoitusta varten.
- Tuotteen kanssa voidaan käyttää vain SOCOMECE:n hyväksymiä tai määrittelemiä lisävarusteita.
- Ennen valmistelua, asentamista, käyttöönottoa, konfiguointia, puhdistamista, käytöstäpoistoa, purkamista, kaapelointia tai huoltotoimenpiteitä tuotteen ja järjestelmän virta on katkaistava. Tuotteen erityisohjeet kuitenkin voivat sallia toimenpiteitä jännitteessä olevalle laitteelle määrättyssä olosuhteissa, määrättyllä välineillä, määrättyllä pätevyydellä ja valtuutuksella.
- Käyttäjää ei saa korjata tätä tuotetta.
- Jos sinulla on tuotteen hävittämistä koskevia kysymyksiä, ota yhteys SOCOMECE:in.
- Tuotteen ohjeiden ja näiden turvallisuustietojen noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa henkilövahinkoon, sähköiskuihin, palovammoihin, kuolemaan tai omaisuusvahinkoihin.**

[HR] Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepoštovanje uputa navedenih u ovom priručniku ili dostupnih na adresi www.socomec.com.

▲ Opasnost od strujnog udara!

- Rad na proizvodu te njegova instalacija/deinstalacija dopušteni su samo kvalificiranom i ovlaštenom osoblju.
- Upute vrijede zajedno s uputama za rad proizvoda.
- Proizvod je namijenjen samo primjeni navedenoj u uputama za rad.
- Dodatna oprema smije se upotrijebiti s proizvodom samo ako je odobrena ili navedena od strane tvrtke SOCOMECE.
- Prije provedbe postupaka implementacije, montaže, primopredaje, konfiguracije, čišćenja, povlačenja, demontaže, spajanja ožiceanja ili održavanja proizvod i instalacija moraju biti isključeni. Međutim, specifične upute u vezi s proizvodom mogu dopustiti intervencije s uključanim napajanjem u određenim uvjetima, određenim sredstvima, uz određene kvalifikacije i ovlaštenja.
- Korisnik ne smije sam popravljati proizvod.
- Za sva pitanja u vezi sa zbrinjavanjem proizvoda obratite se tvrtki SOCOMECE.
- Nepoštovanje uputa za proizvod i ovih sigurnosnih informacija može prouzročiti ozljede, strujni udar, opekotine, smrt ili oštećenja imovine.**

[HU] A gyártó nem tartozik felelősséggel a jelen kézikönyvben található, illetve a www.socomec.com címen elérhető utasítások betartásának elmulasztásáért.

▲ Áramütés veszélye!

- Csak szakképzett és felhatalmazott személyzet dolgozhat a termékén, illetve végezheti annak telepítését/leszerelését.
- Az utasítások a termék használati utasításával együtt érvényesek.
- A terméknek kizárólag a használati utasításban meghatározott alkalmazásra terveztek.
- Tartozékok csak akkor használhatók a termékkel, ha azokat a SOCOMECE jóváhagyta vagy specifikálta.
- Mielőtt telepítési, szerelési, üzembe helyezési, konfigurálási, tisztítási, leszerelési, szétcszerelési, huzalozási vagy karbantartási tevékenységeket folytatna, a termék és a telepítés lápellátását le kell kapcsolni. Azonban az egy adott termékre vonatkozó specifikus utasítások lehetővé tehetik a feszültség alatti beavatkozást bizonyos feltételek, eszközök, képzettségek és felhatalmazások esetén.
- A termék javítását nem végezheti a felhasználó.
- Vegye fel a kapcsolatot a SOCOMECE céggel, ha bármilyen kérdése van a termék ártalmatlanságával kapcsolatban.
- A használati utasítás és a jelen biztonsági tájékoztató betartásának elmulasztása személyi sérülést, áramütést, égési sérüléseket, halált vagy anyagi kárt okozhat.**

[LT] Gamintojas neprisima atsakomybės, jei nesilaikoma instrukcijų, kurios patekiamos šiame vadove arba adresu www.socomec.com.

▲ Mirties nuo elektros smūgio pavojus!

- Tik kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai gali dirbti su šiuo gaminiu arba jį sumontuoti / išmontuoti.
- Instrukcijos galioja kartu su gaminio eksploataavimo instrukcijomis.
- Gaminys yra sukurtas tik naudoti pagal eksploataavimo instrukcijas nurodytą paskirtį.
- Prieš su gaminiu galima naudoti tik tu atveju, jei juos patvirtino arba nurodė SOCOMECE.
- Prieš montuodami, valydami, išmontuodami, įrengdami instalaciją arba vykdydami techninę priežiūrą būtinai išjunkite gaminį ir įrenginį.
- Naudotojai draudžiama remontuoti gaminį.
- Kreipkitės į SOCOMECE, jei turite klausimų dėl gaminio atidavimo į atliekas.
- Nesilaikant gaminio instrukcijų ir šių saugos nurodymų galima susižaloti, patirti elektros smūgi, nudegti, žūti arba sugadinti turtą.**

[LV] Ražotājs nav atbildīgs, ja netiek ievērotas šajā rokasgrāmatā vai www.socomec.com norādītās instrukcijas.

▲ Elektrotrieciena risks!

- Ar izstrādājumu drīkst strādāt, kā arī to uzstādīt/ņemt drīkst tikai kvalificēti un pilnvaroti darbinieki.
- Instrukcijas ir lietojamas kopā ar izstrādājuma ekspluatācijas instrukcijām.
- Izstrādājums ir paredzēts izmantot tikai tāda veidā, kā noteikts ekspluatācijas instrukcijās.
- Piederumus ar izstrādājumu drīkst izmantot tikai tad, ja to ir apstiprinājis vai noteicis uzņēmums SOCOMECE.
- Pirms sākšanas, uzstādīšanas, nodošanas ekspluatācijā, konfigurēšanas, tīrīšanas, ekspluatācijas izbeigšanas, izaukšanas, elektroinstalācijas ierīkošanas un apkopes veikšanas izstrādājums un ietaise ir jāatslēdz no strāvas. Tomēr konkrētos norādījumos par izstrādājumu var tikt pieļauts darbs ar ieslēgtu ierīci noteiktos apstākļos, ar noteiktiem līdzekļiem, kvalifikāciju un atļaujam.
- Lietotājs nedrīkst veikt izstrādājuma remontu.
- Par jebkuriem jautājumiem attiecībā uz izstrādājuma izmcināšanu sazinieties ar SOCOMECE.
- Ja netiek ievērotas izstrādājuma lietošanas instrukcijas un šī informācija par drošību, var tikt gūtas traumas, tostarp letālas, elektriskās strāvas trieciens, apdegumi vai tikt sabojāts īpašums.**

[MT] Il-manifattur mhux se jinzamm responsabbli għan-nuqqas li ssewgi l-Istruzzjonijiet f'dan il-manwal, jew l-Istruzzjonijiet i huma disponibbli fuq www.socomec.com.

▲ Riskju ta' xokk!

- Staff ikkwalifikat u awtorizzat biss hu permess li jaħdem fuq, jew installa/żama l-prodott.
- L-Istruzzjonijiet huma validi flimkien mal-Istruzzjonijiet tat-tħaddim tal-prodott.
- Il-prodott hu mahsub biss għall-applikazzjoni specificata fi l-Istruzzjonijiet tat-tħaddim.
- L-accessorji jistgħu jintużaw mal-prodott biss jekk kunu approvati jew specificati minn SOCOMECE.
- Qabel ma tipprocedi bl-operazzjonijiet tal-implementazzjoni, l-immontar, l-ikkommissjonar, il-konfigurazzjoni, it-tinfid, id-dekummissjonar, iż-żamar, il-wiġġ jew il-manutenzjoni, il-prodott u l-installazzjoni għandhom jigu powered off. Madwar off, il-manifattur jistgħi għal prodott jistgħu jippermettu intervent live taħt ċerti kundizzjonijiet, mezzi, kwalifikazzjonijiet u awtorizzazzjonijiet.
- Il-prodott m'għandux jissewva mill-utent.
- Ikkuntattja lil SOCOMECE jekk ikollok kwalunkwe mistoqsijiet dwar ir-riami tal-prodott.
- Jekk tonqos li ssewgi l-Istruzzjonijiet tal-produtt u din l-informazzjoni dwar is-sigurtà, dan jista' jirriżulta fi hsara personali, xokk elettriku, hrug, mewt jew hsara lil propjetà.**

[RO] Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru nerespectarea instrucţiunilor din acest manual sau pentru cele disponibile la www.socomec.com.

▲ Risc de electrocutare!

- Numai personal calificat şi autorizat are permisiunea de a efectua lucrări la produs şi de a-l instala/dezinstala.
- Instrucţiunile sunt valabile împreună cu instrucţiunile de utilizare a produsului.
- Produsul este destinat numai pentru aplicaţia specificată în instrucţiunile de utilizare.
- Accessoriile pot fi utilizate cu produsul numai dacă sunt aprobate sau recomandate de către SOCOMECE.
- Înainte de a începe operaţiile de implementare, montare, punere în funcţiune, configurare, curăţare, dezafectare, demontare, cablare sau mentenanţă, produsul şi instalaţia trebuie oprite. Cu toate acestea, instrucţiuni specifice pentru un produs pot permite intervenţia sub tensiune în anumite condiţii, cu anumite metode, calificări şi autorizaţi.
- Produsul nu trebuie reparat de către utilizator.
- Contactaţi firma SOCOMECE pentru întrebări legate de salubritatea produsului.
- Nerespectarea instrucţiunilor referitoare la produs şi a informaţiilor de siguranţă poate avea ca rezultat rănirea personală, electrocutare, arsuri, deces sau deteriorarea bunurilor.**

[SK] Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za poruchy a škody spôsobené nedodržaním pokynov v tomto návode alebo na stránke www.socomec.com.

▲ Riziko zásahu elektrickým prúdom!

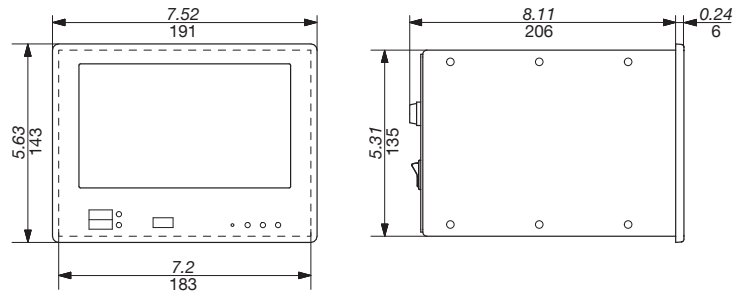
- Pri inštalácii alebo odinštalovaní výrobku smú pracovať iba kvalifikovaní alebo poverení pracovníci.
- Pokyny platia spolu s prevádzkovými pokynmi pre výrobok.
- Výrobok je určený iba pre aplikácie špecifikované vo výrobných pokynoch.
- Príslušenstvo sa smie použiť s výrobkom, iba ak je schválené alebo odporúčané spoločnosťou SOCOMECE.
- Pred implementáciou, montážou, uvedením do prevádzky, konfiguráciou, čistením, vyradením z prevádzky, odmontovaním, káblovým zapojením alebo údržbou musíte výrobok odpojiť od elektrického napájania. Napriek tomu môžu niektoré špecifické pokyny vyžadovať zásah na zariadení pod napätím, v takýchto prípadoch sa musia dodržať predpísané podmienky a zásahy smú vykonávať iba kvalifikovaní a poverení pracovníci.
- Používateľ nesmie výrobok opravovať.
- Ak by ste mali nejaké otázky súvisiace s výrobkom, kontaktujte SOCOMECE.
- Nedodržanie pokynov na používanie výrobku a uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť osobné zranenie, zásah elektrickým prúdom, popáleniny, smrť alebo poškodenie majetku.**

[SL] Proizvajalec ne prevzema odgovornosti v primeru neupoštevanja navodil v tem priročniku ali na spletni strani www.socomec.com.

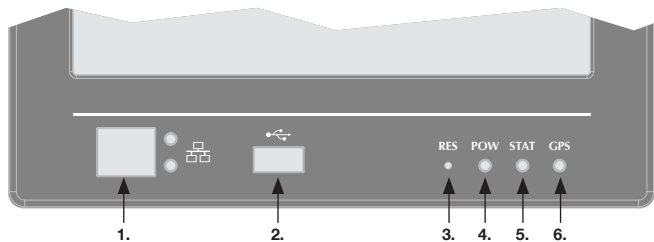
▲ Nevarnost smrti zaradi električnega udara!

- Na izdelku lahko delajo oz. ga nameščajo/odstranjujejo samo usposobljene in pooblaščene osebe.
- Navodila veljajo skupaj z navodili za uporabo izdelka.
- Izdelek je načrtovan samo za uporabo, ki je predpisana v navodilih za uporabo.
- Oprema se lahko uporablja z izdelkom samo, če so to odobrili oz. predpisali v podjetju SOCOMECE.
- Pred izvajanjem postopkov montaže, zagona, konfiguracije, čiščenja, ustavitve delovanja, razstavljanja, ožičenja ali vzdrževanja morata biti izdelek in napeljava izključena. Vendar pa posebna navodila za izdelek morda pri določenih pogojih, opreml, usposobitostih in pooblaščenosti dovoljujejo posredovanje pod napetostjo.
- Izdelek ni namenjen za popravila s strani uporabnika.
- Za vsa vprašanja v zvezi z odstranjevanjem izdelka se obrnite na podjetje SOCOMECE.

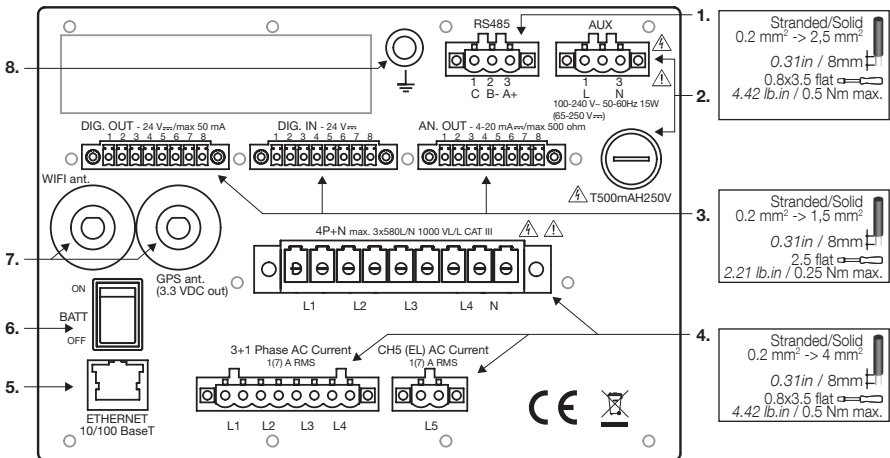
1 Dimensions in/mm



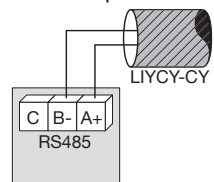
3



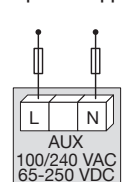
1. Front Ethernet port
2. USB host port
3. Set default/Reset button
4. LED auxiliary power supply status
5. LED instrument operating status
6. LED RTC synchro status with GPS



1. Communication via RS485 link SELV part



2. AC and DC auxiliary power supply

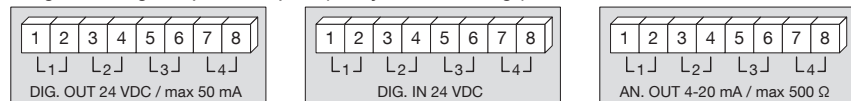


To fulfill the EMC requirements, install the included big ferrites at a maximum 5 cm distance from the device on connection cables of:

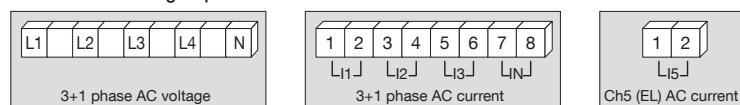
- Protective earth terminal
- Power supply terminal
- Current terminal (only CT instrument model)

Make sure the cable is wound 3 turns inside the ferrite. If the cable length is not enough, use an extension cable of at least 40 cm about. Please refer to the following picture:

3. Digital / analogic outputs SELV parts (Safety extra low voltage)

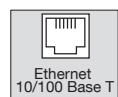


4. Current and voltage inputs



1-2: differential core connections

5. Auto MDIX Ethernet port



6. Battery switch

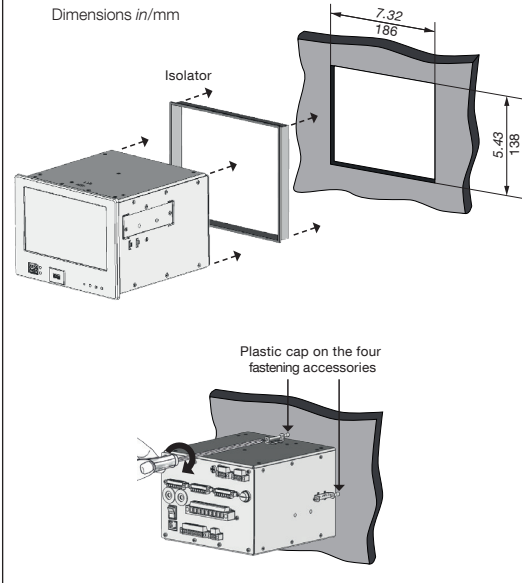
7. GPS and WIFI antenna

8. Earth connection

- Connect the grounding cable to the instrument protective earth (M6) and fix the screw with locking washer.
- For direct current applications (VDC), do not connect the protective earth to the negative pole of the power supply terminal.

2 Mounting

Dimensions in/mm



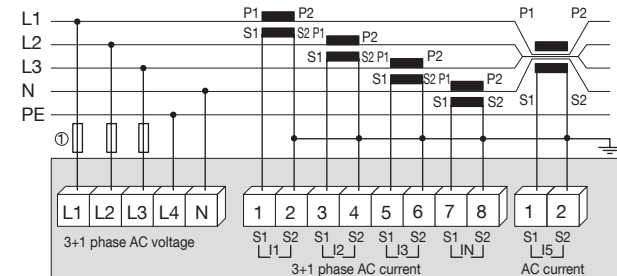
Technical characteristics

AUXILIARY POWER SUPPLY	
Auxiliary power voltage Refer to the value indicated on the instrument	100...240 VAC 50/60 Hz / 65...250 VDC 19...60 VDC on request
Frequency	50/60 Hz
Power consumption	Max. 15 VA
Backup battery	Li-ion 2500 mAh
MEASUREMENT INPUTS	
Direct voltage measurement input	P-N: max 580 V RMS CAT III L-L: max 1000 V RMS CAT III
U4 direct voltage measurement input	Max 580 V RMS CAT III
Voltage input crest factor	2
Current inputs	Max 7 A RMS
Current input consumption	0.04 VA
Current input crest factor	3
Voltage input impedance	> 6 MΩ
Frequency range	42.5 to 57.5 Hz/51 to 69 Hz
Voltage reference channel	U1N/U12
Sampling	51.2 kHz @50 Hz
ACCURACY	
Three-phase voltage	± 0.1%
4 th voltage (neutral/earth)	± 0.2%
Currents	± 0.2%
Power	± 0.2%
Frequency	± 10 mHz
Harmonics	Class 1 IEC/EN 61000-4-7
Active energy	Class 0.2S IEC/EN 62053-22
Reactive energy	Class 1 IEC/EN 62053-24
COMMUNICATION	
Ethernet ports	2 Auto MDIX RJ45 10/100 Base Ethernet
RS485 opto-insulated port (slave)	0.5 UL 2400 to 115200 bps
Passive WIFI antenna	SMA male connector
Active GPS antenna	SMA female connector
Protocols	HTTP, HTTPS, FTP, SFTP, NTP, NMEA, Modbus RTU/TCP, WPA, SMTP
USB port	USB 2.0
Instrument IP address	192.168.0.5
Netmask	255.255.0.0
Gateway IP address	192.168.0.1
Administrator password	Admin
ENVIRONMENTAL CONDITIONS	
Operating temperature (max. range)	- 25 °C to + 55 °C
Storage temperature	- 25 °C to + 75 °C
Humidity	Max. 95 %
Max. altitude	2000 m
STANDARDS AND SAFETY	
Product conformity	IEC/EN 62586-1, IEC/EN 62586-2
Safety	Inputs measurement CATIII Auxiliary power supply OVCIII, insulation class 2
Degree of pollution	2 (EN 61010-1)
Degree of protection	IP40 front, IP20 rear
Directive	RED §3.1a Health EN 62311 :2008 RED § 3.1b EMC
REFERENCE	
DIRIS Q800	Ref. 4826 0100 ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Power supply 19 ... 60 VDC; please contact us.	

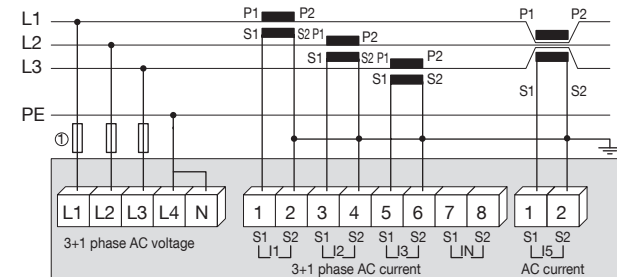
4

1. 0.5 A gG / 0.5 A class CC fuses.

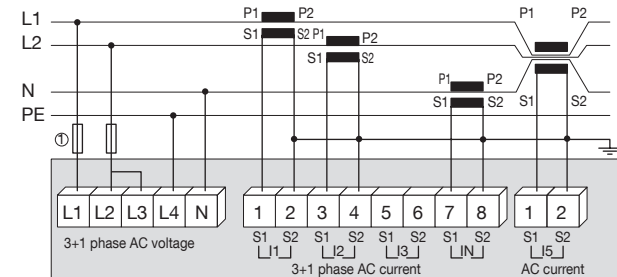
Direct connection : 3 phases, 4 wires, 4 CT (3.4.4)



Direct connection : 3 phases, 3 wires, 3 CT (3.3.3)

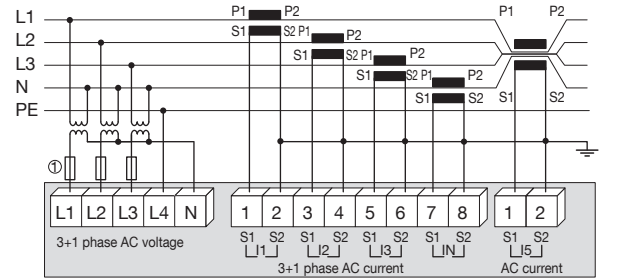


Direct connection : 2 phases + neutral, 3 wires, 3 CT (2.3.3)

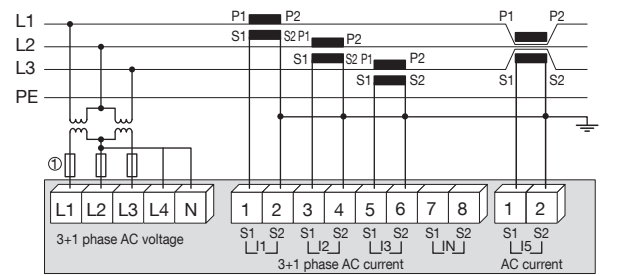


1. 0.5 A gG / 0.5 A class CC fuses.

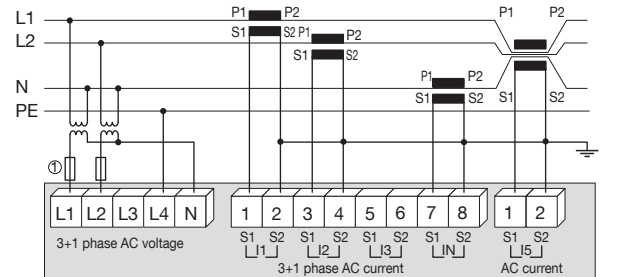
Connection with VT : 3 phases, 4 wires, 4 CT (3.4.4)



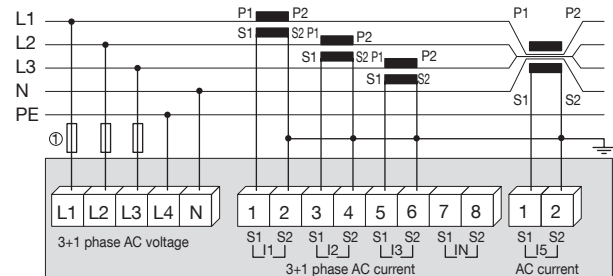
Connection with VT : 3 phases, 3 wires, 3 CT (3.3.3)



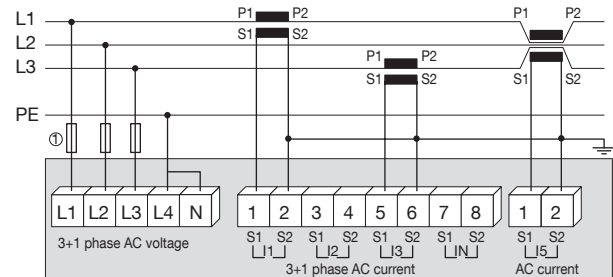
Connection with VT : 2 phases + neutral, 3 wires, 3 CT (2.3.3)



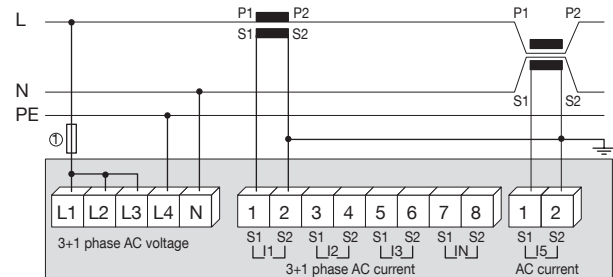
Direct connection : 3 phases, 4 wires, 3 CT (3.4.3)



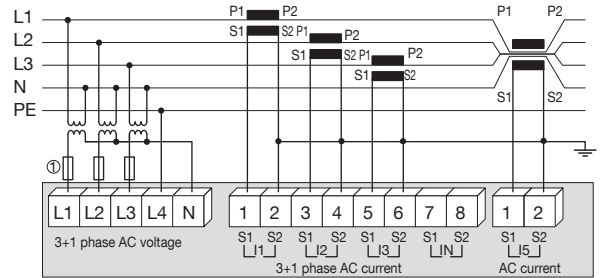
Direct connection : 3 phases, 3 wires, 2 CT (3.3.2)



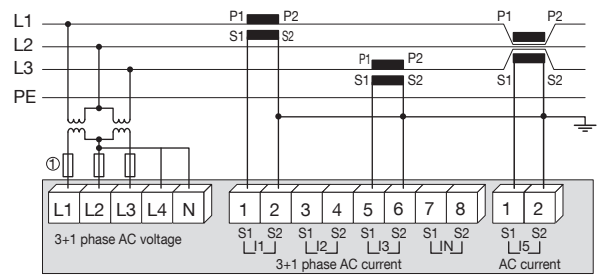
Direct connection : 1 phase, 2 wires, 1 CT (1.2.1)



Connection with VT : 3 phases, 4 wires, 3 CT (3.4.3)



Connection with VT : 3 phases, 3 wires, 2 CT (3.3.2)



Connection with VT : 1 phase, 2 wires, 1 CT (1.2.1)

